

TORQUEDO



Power 48-5000 i punjači

Prijevod originalnih uputa za upotrebu

Hrvatski

Predgovor

Poštovana klijentice, poštovani klijentu!

Drago nam je što je naš koncept baterije na vas ostavio uvjerljiv dojam. Vaša baterija u skladu je s najnovijim stanjem tehnike.

Projektirana je i izrađena uz najviši stupanj pažljivosti te posebno uvažavanje načela udobnosti, praktičnosti za upotrebu i sigurnosti, a prije isporuke temeljito je ispitana.

Odvojite vrijeme kako biste temeljito pročitali ove upute za upotrebu te kako biste mogli propisno rukovati baterijom i dugo uživati u njezinim funkcijama.

Neprestano se zalažemo za poboljšanje proizvoda društva Torqeedo. Ako stoga imate neka svoja zapažanja u vezi s konstrukcijom i upotrebom naših proizvoda, bit će nam drago kada biste nam to priopćili.

Načelno, možete nam se obratiti u svakom trenutku ako imate bilo kakvih pitanja vezanih uz proizvode društva Torqeedo. Podatke za kontakt pronaći ćete na poleđini. Želimo vam puno radosti s ovim proizvodom.

Vaš Torqeedo tim

Sadržaj

Sadržaj

1	Uvod	4
1.1	Općenite informacije o uputama.....	4
1.2	Struktura sigurnosnih napomena.....	4
1.3	Pločica s oznakom tipa.....	5
2	Opis proizvoda	6
2.1	Opseg isporuke.....	6
2.2	Pregled i elementi za rukovanje.....	6
2.3	Baterijski kabeli.....	10
3	Tehnički podatci	11
4	Sigurnost	13
4.1	Općenite sigurnosne odredbe.....	13
4.1.1	Osnove.....	13
4.1.2	Namjenska upotreba.....	13
4.1.3	Predvidljiva pogrešna upotreba.....	14
4.1.4	Prije upotrebe.....	14
4.1.5	Općenite sigurnosne napomene.....	14
5	Puštanje u pogon	16
5.1	Spajanje baterija.....	16
5.2	Montaža.....	16
5.3	Ožičenje baterije Power 48-5000.....	18
5.4	Ventilacija.....	24
5.5	Uključivanje i isključivanje baterije Power 48-5000.....	24
5.5.1	Uključivanje baterije Power 48-5000.....	24
5.5.2	Isključivanje baterije Power 48-5000.....	24
6	Način rada zaštite	25
7	LED prikaz	26
8	Punjenje	30
8.1	Priključivanje punjača na bateriju Power 48-5000.....	30
8.2	Punjenje.....	31
8.3	Odspajanje punjača od baterije Power 48-5000.....	32
8.4	Podšavanje snage punjača 2212-00.....	32
9	Održavanje i skladištenje	33
10	Prijevoz	34
11	Održavanje	35
11.1	Održavanje koje provodi korisnik.....	35
11.2	Održavanje koje provodi servisna služba društva Torqeedo.....	35
12	Općeniti jamstveni uvjeti	36
12.1	Jamstveni opseg.....	36
12.2	Jamstveni postupak.....	37
13	Pribor	38
14	Zbrinjavanje i okoliš	39
15	Autorska prava	41
16	EU Izjava o sukladnosti	43

1 Uvod

1.1 Općenite informacije o uputama

Ove upute opisuju sve ključne funkcije baterije Power 48-5000.

One obuhvaćaju:

- Prijenos znanja o konstrukciji, funkciji i svojstvima daljinske baterije Power 48-5000 i pripadajućih punjača.
- Napomene o mogućim opasnostima, njihovim posljedicama i mjerama za izbjegavanje ugroze.
- Detaljne podatke o provedbi svih funkcija tijekom cjelokupnog vijeka trajanja baterije Power 48-5000.

Svrha ovih uputa jest olakšati vam upoznavanje s baterijom Power 48-5000 te osigurati prikladnu namjensku upotrebu bez opasnosti.

Pazite na to da uvijek upotrebljavate važeću verziju uputa. Važeća verzija uputa može se preuzeti putem interneta s web-mjesta www.torqueedo.com u rubrici „Service Center“ („Servisni centar“).

Ažuriranja softvera mogu dovesti do izmjena u uputama.

Budete li savjesno poštivali ove upute, moći ćete:

- Izbjeći opasnosti.
- Smanjiti troškove popravaka i vremena obustave rada.
- Povećati pouzdanost i vijek trajanja baterije.

1.2 Struktura sigurnosnih napomena

Sigurnosne napomene u ovim su uputama reproducirane uz standardizirani prikaz i simbole. Uvažite dotične napomene. Objašnjeni razredi opasnosti upotrebljavaju se ovisno o izglednosti nastupanja i težini posljedice.

Sigurnosne napomene

▲ OPASNOST!

Neposredna ugroza s visokim rizikom.
Ako se rizik ne izbjegne, posljedica može biti smrt ili teške ozljede.

▲ UPOZORENJE!

Moguća ugroza sa srednjim rizikom.
Ako se rizik ne izbjegne, posljedica može biti smrt ili teške ozljede.

▲ OPREZ!

Ugroza s niskim rizikom.
Ako se rizik ne izbjegne, posljedica mogu biti lagane ili srednje teške tjelesne ozljede ili materijalna šteta.

Napomene

NAPOMENA

Napomene koje se obvezno moraju poštivati.
Savjeti za korisnike i druge posebno korisne informacije.

Uvod

1.3 Pločica s oznakom tipa

Na svakoj bateriji Power 48-5000 postavljena je pločica s oznakom tipa za identifikaciju osnovnih podataka.



Sl. 1: Pločica s oznakom tipa

1 Broj artikla

2 Serijski broj

2 Opis proizvoda

2.1 Opseg isporuke

Power 48-5000

Dio cjelokupnog opsega isporuke vaše baterije Torqeedo Power 48-5000 su sljedeći dijelovi:

- Baterija
- Upute za upotrebu
- 2x konusna kontakta za vijčano pričvršćivanje
- Podatkovni kabel TQ-CAN Y ili TQ-CAN T
- Zatvarači za polove

Punjači

Dio cjelokupnog opsega isporuke vaših punjača Torqeedo za bateriju Power 48 5000 su sljedeći dijelovi:

- Punjač 650 W 2213-00
- Punjač 2900 W 2212-00
- Podatkovni kabel TQ-CAN Y ili TQ-CAN T
- Strujni utikač
- Ambalaža
- Upute za upotrebu
- Jamstveni list
- Crni vijak za pol baterije M10
- Crveni vijak za pol baterije M8

Za punjač 650 W 2213-00:

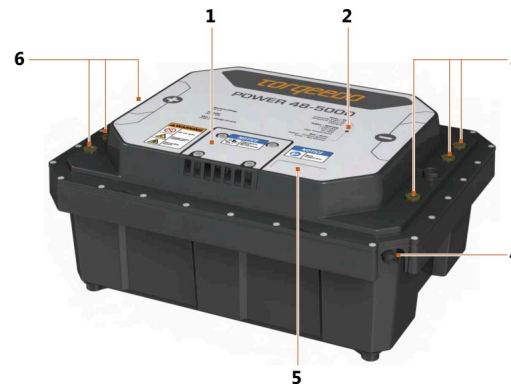
- Komplet adaptera za SAD, UK, AUS

Za punjač 2900 W 2212-00:

- Utikač CEE ili utikač NEMA (za SAD)
- Montažni okvir

2.2 Pregled i elementi za rukovanje

Pregled i elementi za rukovanje baterijom Power 48-5000



Sl. 2: Pregled

- | | |
|---------------------------------|--------------------------|
| 1 Pokrov otvora za odzračivanje | 4 Podatkovna čahura |
| 2 Statusna LED dioda | 5 Pločica s oznakom tipa |
| 3 Minus polovi M10 | 6 Plus polovi M8 |

Opis proizvoda

Minus i plus polovi

Minus i plus polovi dostupni su kao vijčani priključci. Vijčani priključci razlikuju se za minus i plus polove. Za minus polove predviđeni su vijci za pol baterije M10, a za plus polove vijci za pol baterije M8.

NAPOMENA

Tijekom montaže vijaka uvažite predviđeni zatezni moment za zatezanje vijaka:

- Zategnite vijak M10 zateznim momentom od 30 Nm.
- Zategnite vijak M8 zateznim momentom od 17 Nm.

Otvor za odzračivanje

Odzračivanje automatski osigurava da unutar hermetički zatvorena kućišta ne dođe do pojave nadtlaka. Opremljeno je vodonepropusnom membranom.

Pregled i elementi za rukovanje punjačem 650 W 2213-00



Sl. 3: Pregled stražnje strane punjača 650 W 2213-00

- 1 Priključak za strujni kabel prema utičnici
- 2 Priključak za kabel TQ-CAN

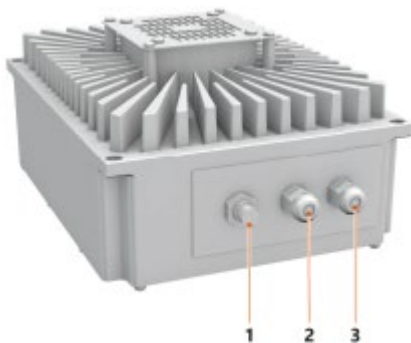


Sl. 4: Pregled prednje strane punjača 650 W 2213-00

- 3 Priključak za strujni kabel prema bateriji
- 4 Ventil za izjednačavanje tlaka

Opis proizvoda

Pregled i elementi za rukovanje punjačem 2900 W 2212-00



Sl. 5: Pregled stražnje strane punjača 2900 W 2212-00

- 1 Priključak za kabel TQ-CAN
- 2 Priključni kabel za plus pol baterije



Sl. 6: Pregled prednje strane punjača 2900 W 2212-00

- 3 Priključni kabel za minus pol baterije
- 4 Priključak za strujni kabel prema utičnici

2.3 Baterijski kabeli



Montaža kabela za napajanje mora se provesti s pomoću isporučених vijaka.

NAPOMENA

Tijekom montaže vijaka uvažite predviđeni zatezni moment za zatezanje vijaka:

- Zategnite vijak M10 zateznim momentom od 30 Nm.
- Zategnite vijak M8 zateznim momentom od 17 Nm.

Tehnički podatci

3 Tehnički podatci

Podatci za Power 48-5000

Vrijednost svojstva	Vrijednost svojstva
Nazivni napon	44,4 V
Napon pri kraju punjenja	50 V
Napon pri kraju pražnjenja	36 V
Najveći napon na polovima	50 V
Najveća snaga struje pražnjenja	200 A
Temperatura okoline, skladištenje	-25 °C – +60 °C
Temperatura okoline, punjenje	0 °C – +45 °C
Temperatura okoline, pražnjenje	-10 °C – +50 °C
Nazivna energija	5275 Wh
Iskoristiva energija	5000 Wh
Serijsko spajanje	nije dopušteno
Paralelno spajanje	najviše 2 P s mrežom TQ-CAN i kompletom pristupnika Torqeedo
Razred IP zaštite	IP 67

Za spajanje >2 P obratite se društvu Torqeedo.

Električni podatci za punjače

	Punjač 650 W 2213-00	Punjač 2900 W 2212-00
Svojstvo	Vrijednost	Vrijednost
Ulazni napon	100 – 240 VAC / 50 – 60 Hz	100 – 240 VAC / 50 – 60 Hz
Frekvencija	50 – 60 Hz	50 – 60 Hz
Maks. potrošnja struje	7 A	16 A
Maks. izlazna snaga (pri ulaznom naponu od 100 V)	650 W (650 W)	2900 W od 185 VAC (1400 W)
Vrsta akumulatora	Power 48 5000 Li Ion	Power 48 5000 Li Ion
Napon pri početku punjenja	36 V	36 V
Stupanj učinkovitosti	90 %	90 %
Hlađenje	pasivno	aktivan hladnjak, integriran ventilator
Razred IP zaštite	IP 65	IP 65

Općeniti podatci za punjače

	Punjač 650 W 2213-00	Punjač 2900 W 2212-00
Svojstvo	Vrijednost	Vrijednost
Senzor temperature	da	da
Područje radne temperature	-30 °C – +40 °C	-30 °C – +70 °C
Automatsko smanjenje snage		od ograničenja temperature
Duljina kabela	30 cm	30 cm
Dimenzije	217 × 225 × 105 mm	324 × 204 × 142 mm
Težina	4,8 kg	8 kg

Sigurnost

4 Sigurnost

4.1 Općenite sigurnosne odredbe

NAPOMENA

- Pročitajte i obavezno poštujujte sigurnosne i upozoravajuće napomene u ovim uputama!
- Pažljivo pročitajte ove upute prije nego što pustite sustav Power 48-5000 u pogon.

Nepoštivanje ovih napomena može dovesti do tjelesnih ozljeda ili materijalne štete. Društvo Torqeedo ne preuzima odgovornost za štetu koja nastane djelovanjem koje je suprotno onome koje je propisano ovim uputama.

4.1.1 Osnove

Za rad baterije Power 48-5000 i punjača dodatno se moraju poštivati lokalni propisi u vezi sa sigurnošću i sprječavanjem nesreća.

Baterija 48-5000 i punjači projektirani su i izrađeni uz najviši stupanj pažljivosti te posebno uz uvažavanje načela udobnosti, praktičnosti za upotrebu i sigurnosti, a prije isporuke temeljito su ispitani.

Unatoč tome, u slučaju nenamjenske upotrebe baterije Power 48-5000 i punjača mogu nastati opasnost po zdravlje i život korisnika ili trećih osoba, kao i opsežna materijalna šteta.

4.1.2 Namjenska upotreba

Namjenska upotreba Power 48-5000

Baterija Power 48-5000 može se upotrebljavati u kombinaciji sa sustavima Torqeedo Cruise. Za sustav Cruise 4.0 potrebna je jedna baterija Power 48-5000, a za sustav Cruise 10.0 potrebne su dvije paralelno spojene baterije Power 48-5000.

Moguća je i upotreba bez pogona ili s drugim pogonskim sustavima. Baterija Power 48-5000 mora se pogoniti unutar granica svojih specifikacija.

Među namjensku upotrebu ubrajaju se i:

- Pričvršćivanje baterije Power 48-5000 na predviđenim točkama za pričvršćivanje.
- Poštivanje svih napomena ovih uputa.
- Poštivanje intervala za održavanje i servis.
- Isključiva upotreba originalnih rezervnih dijelova.
- Isključiva upotreba na suhom mjestu za montažu koje se ne može poplaviti. Posebno je potrebno spriječiti redovito poplavlivanje slanom vodom.
- Paralelno spajanje do maks. 2 P s mrežom TQ-CAN i pristupnikom Torqeedo.

Namjenska upotreba punjača

Punjači služe za punjenje baterije Power 48-5000.

Među namjensku upotrebu ubrajaju se i:

- Pričvršćivanje punjača na predviđenim točkama za pričvršćivanje.
- Poštivanje svih napomena ovih uputa.
- Poštivanje intervala za održavanje i servis.
- Isključiva upotreba originalnih rezervnih dijelova.
- Isključiva upotreba na suhom mjestu za montažu koje se ne može poplaviti.

4.1.3 Predvidljiva pogrešna upotreba

Drukčija upotreba od one koja je određena u poglavlju „**Namjenska upotreba**” i upotreba koja premašuje njezina ograničenja smatra se nenamjenskom upotrebom. Za štete nastale uslijed nenamjenske upotrebe isključivu odgovornost snosi rukovatelj, a proizvođač ne preuzima nikakav oblik odgovornosti.

Između ostalog, nenamjenska upotreba obuhvaća sljedeće vrste upotrebe:

- Trajan kontakt s vodom.
- Upotreba kompleta kabela bez glavnog prekidača baterije i dovoljnih osigurača (iznimka: originalni komplet kabela Cruise 10.0).
- Paralelno spajanje bez mreže i bez pristupnika Torqeedo.
- Upotreba punjača baterija Power 26 ili punjača baterija Power 24.

4.1.4 Prije upotrebe

- Baterijom Power 48-5000 i punjačima smiju rukovati samo odrasle osobe koje su upućene u način rukovanja njima. Uvažite važeće nacionalne propise.
- Upućivanje u rad i sigurnosne odredbe baterije Power 48-5000 provodi graditelj plovila ili trgovac odnosno prodavatelj.
- Prije svake upotrebe provjerite stanje i funkciju baterije Power 48-5000.

4.1.5 Općenite sigurnosne napomene

⚠ OPASNOST!

**Opasnost po život uslijed strujnog udara!
Dodirivanje neizoliranih dijelova ili oštećenih dijelova može dovesti do smrti ili teških ozljeda.**

- Nemojte provoditi samoinicijativne radove popravka na sustavu.
- Nikada nemojte dodirivati otvorene, presječne vodove, kao ni očigledno neispravne komponente.
- Smjesta isključite sustav u slučaju prepoznavanja kvara i više nemojte dodirivati metalne dijelove.
- Izbjegavajte dodir elektroničkih komponenti s vodom.
- Izbjegavajte snažne utjecaje mehaničke sile na baterije i kabele sustava.
- Uvijek isključite sustav putem glavnog prekidača tijekom provedbe radova montaže i demontaže.

⚠ OPASNOST!

**Opasnost po život uslijed požara!
Upotreba neprikladnih kompleta kabela može dovesti do požara.**

- Za priključivanje drugih trošila upotrebljavajte isključivo kabele s prikladnim poprečnim presjecima kabela.

⚠ OPASNOST!

**Opasnost po život uslijed požara!
Punjenje oštećenih baterija može dovesti do požara.**

- Nikada nemojte puniti oštećene baterije.

Sigurnost

⚠ OPASNOST!

**Opasnost od eksplozije uslijed zapaljivih plinova, otapala ili para!
Posljedica može biti smrt ili teške ozljede.**

- Nemojte upotrebljavati sustav u blizini zapaljivih plinova, otapala ni para.

⚠ OPASNOST!

**Opasnost po život uslijed elektromagnetskog zračenja!
Posljedica može biti smrt ili teške ozljede.**

- Osobe sa srčanim elektrostimulatorima moraju se zadržavati na najmanjoj udaljenosti od 50 cm od baterije Power 48-5000 i punjača.

⚠ UPOZORENJE!

**Opasnost od ozljeda uslijed kratkog spoja!
Posljedica mogu biti teške ozljede ili smrt.**

- Odložite metalni nakit i ručne satove prije nego što započnete radove na baterijama ili u blizini baterija.
- Uvijek odložite alate i metalne predmete tako da ne dospiju u dodir s baterijom.
- Tijekom priključivanja baterije pazite na pravilan polaritet te čvrst dosjed priključaka.
- Polovi baterije moraju biti čisti i bez tragova korozije.
- Nemojte skladištiti baterije na opasan način u kutiji ni ladici, npr. u ormariću koji nema dovoljno prozračivanje.

⚠ OPREZ!

**Oštećenje baterije!
Otvaranje baterije može dovesti do oštećenja.**

- Nikada nemojte otvarati bateriju.

⚠ OPREZ!

**Opasnost od ozljeda uslijed oštećene baterije!
Elektroliti i plinovi koji izlaze mogu dovesti do ozljeda kože, očiju i dišnih putova.**

- Izbjegavajte dodir s kožom ili očima.
- Nikada nemojte izravno udisati plinove.

⚠ OPREZ!

**Oštećenje baterije uslijed topline!
Posljedica može biti materijalna šteta.**

- Držite bateriju dalje od izvora topline.
- Nemojte skladištiti zapaljive predmete u području baterije.

NAPOMENA

Vijek trajanja baterije Power 48-5000 produljit ćete ako je ne budete izlagali izravnu sunčevom svjetlu ni visokim temperaturama okoline dulje nego što je to potrebno.

5 Puštanje u pogon

⚠ OPASNOST!

Opasnost po život uslijed strujnog udara!

Dodirivanje neizoliranih ili oštećenih dijelova može dovesti do teških ozljeda.

- Izbjegavajte dodirivanje na kontaktima.
- Nemojte provoditi samoinicijativne radove popravka.
- Nikada nemojte dodirivati otvorene, presječene vodove, kao ni očigledno neispravne komponente.
- Smjesta isključite bateriju u slučaju utvrđivanja kvara.
- Izbjegavajte dodir električnih komponenti u vodi.
- Izbjegavajte utjecaje mehaničke sile na baterije i kabele.

Prije prvog puštanja baterije Power 48-5000 u pogon u cijelosti napunite bateriju kako biste proveli kalibriranje stanja napunjenosti, **pogledajte poglavlje 8.2, „Punjenje“**.

5.1 Spajanje baterija

Serijski spojevi

⚠ OPREZ!

Oštećenje baterije!

Baterija se može oštetiti serijskim spajanjem.

- Nikada nemojte serijski spajati baterije.

Paralelni spojevi

NAPOMENA

Paralelni spojevi mogući su samo s najviše dvije baterije.

NAPOMENA

Pri paralelnom spajanju dviju baterija Power 48-5000 potreban je komplet pristupnika Torqeedo 2217-00.

5.2 Montaža

⚠ OPREZ!

Oštećenje baterije uslijed nepropisne montaže! Posljedica može biti materijalna šteta.

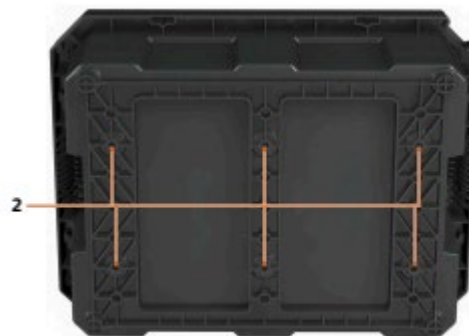
- Nikada nemojte bateriju postavljati na druge predmete.
- Nikada nemojte stupati na bateriju.
- Nikada se nemojte naslanjati na bateriju.
- Nikada nemojte na bateriju odlagati predmete.
- Ugrađujte bateriju isključivo tako da poklopac baterije bude usmjeren prema gore.
- Odaberite suho mjesto za montažu koje se ne može poplaviti.

Puštanje u pogon



Sl. 7: Gornje točke za pričvršćivanje

- 1 Točke za pričvršćivanje remena ili navojne šipke



Sl. 8: Donje točke za pričvršćivanje

- 2 Navojne čahure M8

Za montažu baterije Power 48-5000 dostupne su različite mogućnosti za pričvršćivanje:

- Remen (najveća širina od 25 mm)
- Navojne šipke M6
- Navojne čahure M8

Montaža navojnim čahurama M8

1. Postavite bateriju Power 48-5000 na prikladnu mogućnost za pričvršćivanje.
2. Fiksirajte bateriju Power 48-5000 odozdo s pomoću navojnih čahura M8 (dubina 9 mm) (2).
3. Provjerite bateriju Power 48-5000 na čvrst dosjed.

Montaža remenom

1. Postavite bateriju Power 48-5000 na u tu svrhu predviđeno mjesto.
2. Fiksirajte bateriju Power 48-5000 četirima remenima koji se provode kroz u tu svrhu predviđene duguljaste otvore (1).

NAPOMENA

Nemojte fiksirati remene preko poklopca.

3. Provjerite bateriju Power 48-5000 na čvrst dosjed.

Montaža navojnim šipkama M6

1. Postavite bateriju Power 48-5000 na u tu svrhu predviđeno mjesto.
2. Provedite navojne šipke M6 s podložnim pločicama (18 mm, npr. pločica 3D u skladu s DIN 9021) kroz točke za pričvršćivanje (1).
3. Uvrnite navojne šipke M6 s podložnim pločicama u za tu svrhu pripremljen prihvat u trupu broda (velike podložne pločice = 18 mm potrebno je zategnuti s maks. 7 Nm, a male podložne pločice = 12 mm s maks. 2,5 Nm).
4. Provjerite bateriju Power 48-5000 na čvrst dosjed.

Montaža punjača

Punjači su koncipirani kako za slobodno postavljanje tako i za mogućnost vješanja na zid.

U postolju punjača nalaze se otvori za montažu vijcima.

NAPOMENA

Montaža punjača morala bi se provesti u prostoriji s prikladnom razinom prozračivanja i prikladnim dimenzijama radi sprječavanja prekomjernog zagrijavanja.

Također, preporučuje se tijekom postupka punjenja otvoriti pokrove i poklopce na plovilu radi jamčenja boljeg prozračivanja.

NAPOMENA

Montažu punjača 2900 W 2212-00 isključivo je potrebno provesti s pomoću pripadajućeg i isporučenog montažnog okvira.

5.3 Ožičenje baterije Power 48-5000**⚠ UPOZORENJE!**

**Opasnost od ozljeda uslijed kratkog spoja!
Posljedica mogu biti teške ozljede ili smrt.**

- Odložite metalni nakit i ručne satove prije nego što započnete radove na baterijama ili u blizini baterija.
- Uvijek odložite alate i metalne predmete tako da ne dospiju u dodir s baterijom.
- Tijekom priključivanja baterije pazite na pravilan polaritet te čvrst dosjed priključaka.
- Polovi baterije moraju biti čisti i bez tragova korozije.
- Nemojte skladištiti baterije na opasan način u kutiji ni ladici, npr. u ormariću koji nema dovoljno prozračivanje.

Puštanje u pogon

⚠ OPREZ!

**Oštećenje baterije ili drugih električnih trošila uslijed kratkog spoja!
Posljedica može biti materijalna šteta.**

- Uvijek isključite sustav putem glavnog prekidača tijekom provedbe radova na baterijama.
- Uspostavite beznaponsko stanje baterije Power 48-5000 i nemojte priključivati podatkovne kabele.
- Tijekom priključivanja baterija pazite na to da najprije priključite crveni plus vod, a zatim crni minus vod.
- Uvažite zatezne momente (17 Nm za plus vod i 30 Nm za minus vod).
- Tijekom odspajanja baterija pazite na to da najprije odspojite crni minus vod, a zatim crveni plus vod.
- Nikada nemojte zamjenjivati polaritet.

NAPOMENA

Nemojte voditi kabele oko oštih rubova i prekrijte sve otvorene pokrove polova.

Svi polovi koji se ne upotrebljavaju morali bi se zatvoriti isporučanim čepovima.

Klasično priključivanje provodi se putem stopica polova.

Priključivanje sustava Cruise 10.0

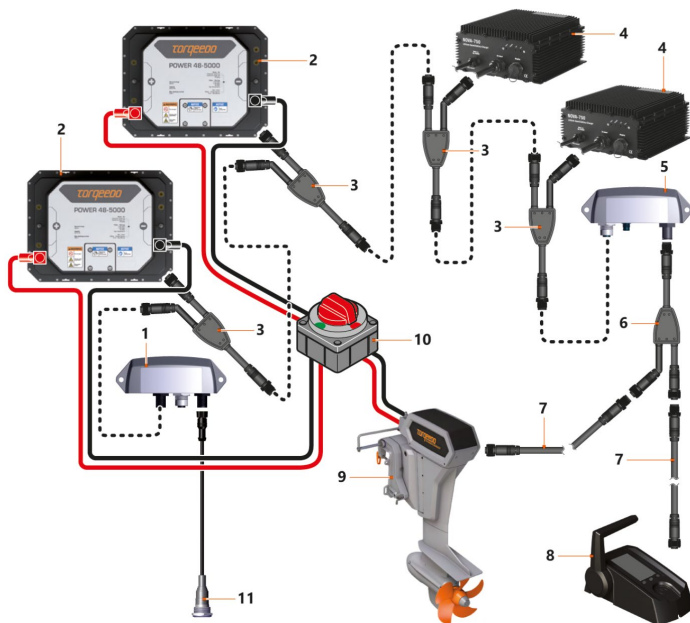
Sustav Cruise 10.0 može se priključiti putem kablskih stopica („Lugsulation“).

Priključivanje sustava Cruise 4.0 R/T

Sustav Cruise 4.0 R/T priključuje se putem konusnih kontakata.

Ožičenje s pogonima

Podatkovni priključak / strujni priključak s daljinskom ručicom za gas
TQ-BUS Cruise 10.0 R



- | | | | |
|---|---|----|--|
| 1 | Završetak sabirnice | 7 | Kabel TQ sabirnice |
| 2 | Power 48-5000 | 8 | TQ sabirnica daljinske ručice za gas |
| 3 | Kabel TQ-CAN Y ili TQ-CAN T | 9 | Motor |
| 4 | Punjači 1 – 3 (poglavlje 8.2, „Punjenje”) | 10 | Glavni prekidač |
| 5 | Pristupnik TQ-CAN | 11 | Prekidač za uključivanje/isključivanje |
| 6 | Y-kabel TQ sabirnice | | |

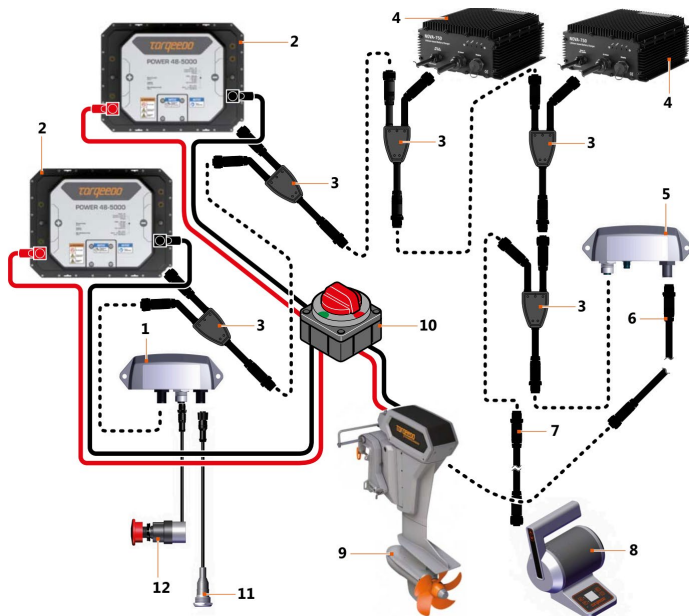
NAPOMENA

Eventualno je u opsegu isporuke Podatkovnog kabela TQ-CAN Y sadržan podatkovni kabel TQ-CAN u obliku slova T.

Sl. 9: Ožičenje daljinske ručice za gas TQ-Bus Cruise 10.0 R

Puštanje u pogon

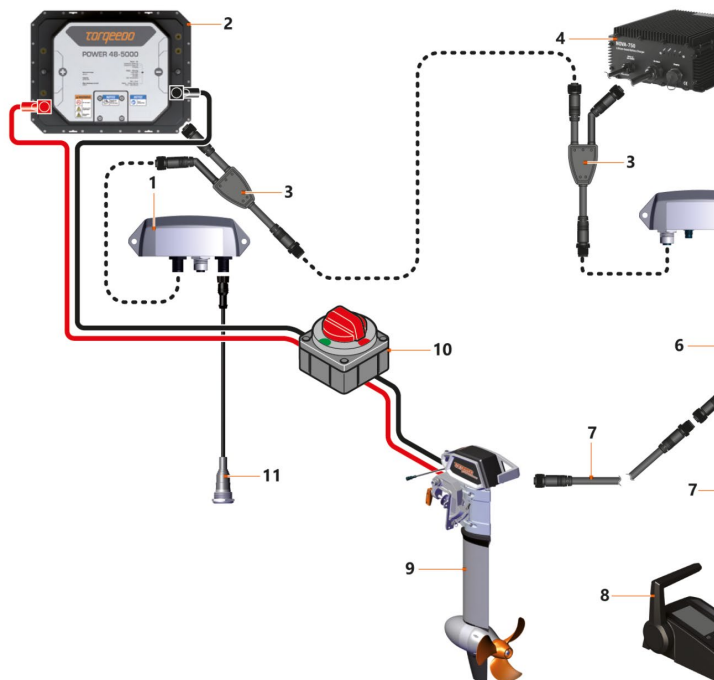
Podatkovni priključak / strujni priključak s daljinskom ručicom za gas
TQ-CAN Cruise 10.0 R



Sl. 10: Ožičenje daljinske ručice za gas TQ-CAN Cruise 10.R

- | | | | |
|---|---|----|--|
| 1 | Završetak sabirnice | 7 | Kabel TQ-CAN |
| 2 | Power 48-5000 | 8 | Daljinska ručica za gas TQ-CAN |
| 3 | Kabel TQ-CAN Y ili TQ-CAN T | 9 | Motor |
| 4 | Punjači 1 – 3 (poglavlje 8.2, „Punjenje”) | 10 | Glavni prekidač |
| 5 | Pristupnik TQ-CAN | 11 | Prekidač za uključivanje/isključivanje |
| 6 | Y-kabel TQ sabirnice | 12 | Prekidač za isključivanje u nuždi |

Podatkovni priključak / strujni priključak s daljinskom ručicom za gas
TQ-BUS Cruise 4.0 R

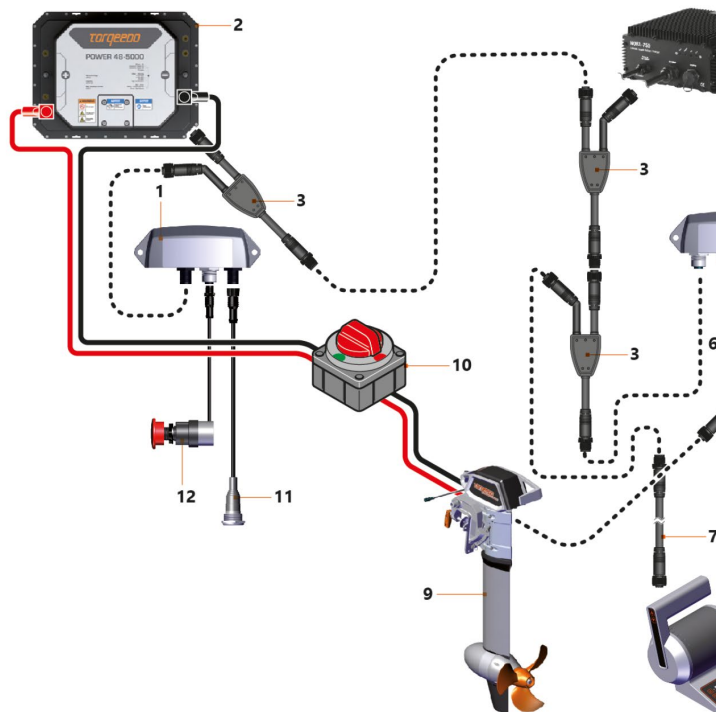


- | | | | |
|---|--|----|--|
| 1 | Završetak sabirnice | 7 | Kabel TQ sabirnice |
| 2 | Power 48-5000 | 8 | TQ sabirnica daljinske ručice za gas |
| 3 | Kabel TQ-CAN Y ili TQ-CAN T | 9 | Motor |
| 4 | Punjači 1 – 3
(poglavlje 8.2, „Punjenje”) | 10 | Glavni prekidač |
| 5 | Pristupnik TQ-CAN | 11 | Prekidač za uključivanje/isključivanje |
| 6 | Y-kabel TQ sabirnice | | |

Sl. 11: Ožičenje daljinske ručice za gas TQ-BUS Cruise 4.0 R

Puštanje u pogon

Podatkovni priključak / strujni priključak s daljinskom ručicom za gas
TQ-CAN Cruise 4.0



- | | | | |
|---|--|----|---|
| 1 | Završetak sabirnice | 7 | Kabel TQ-CAN |
| 2 | Power 48-5000 | 8 | Daljinska ručica za gas
TQ-CAN |
| 3 | Kabel TQ-CAN Y ili TQ-CAN T | 9 | Motor |
| 4 | Punjači 1 – 3
(poglavlje 8.2, „Punjenje”) | 10 | Glavni prekidač |
| 5 | Pristupnik TQ-CAN | 11 | Prekidač za
uključivanje/isključivanje |
| 6 | Kabel TQ sabirnice | 12 | Prekidač za isključivanje u
nuždi |

Sl. 12: Ožičenje daljinske ručice za gas TQ-CAN Cruise 4.0

5.4 Ventilacija



Sl. 13: Otvor za odzračivanje

1 Pokrov otvora za odzračivanje

Ventilacijski adapter može se kupiti kao pribor i zamjenjuje pokrov membrane. Potrebno ga je upotrebljavati u sljedećim slučajevima:

- U kabinama.
- U zatvorenim odjeljcima.

Ventilacijski adapter nije potreban tijekom ugradnje baterije u baterijski prostor s predviđenim sustavom za odzračivanje ili dobro prozračivanoj prostoriji.

5.5 Uključivanje i isključivanje baterije Power 48-5000

5.5.1 Uključivanje baterije Power 48-5000

Tijekom rada s pogonskim sustavima Torqeedo:

1. Uključite glavni prekidač motora Cruise.
2. Uključite sustav putem daljinske ručice za gas, prekidača za uključivanje/isključivanje ili prekidača s ključem.
3. Sustav je za podizanje zatim potrebno oko 15 sekundi.
4. Isključite sustav u slučaju smetnje i pričekajte oko 15 sekundi prije nego što ga ponovno uključite.

Pri upotrebi s drugim trošilima:

- Uključivanje se provodi putem prekidača za uključivanje/isključivanje (zaseban artikl, pribor).
 1. Uključite bateriju putem tipke.
 2. Zatim uključite mehanički prekidač prema trošilima koja nisu proizvod društva Torqeedo.

NAPOMENA

Pri paralelnom spajanju dviju baterija Power 48-5000 potreban je komplet pristupnika Torqeedo 2217-00.

5.5.2 Isključivanje baterije Power 48-5000

1. Isključivanje se provodi putem daljinske ručice za gas, prekidača za uključivanje/isključivanje ili prekidača s ključem.
2. Zatim isključite glavni prekidač motora Cruise.

NAPOMENA

Ako se podatkovni kabel odspoji od baterije, ona će se automatski isključiti.

Način rada zaštite

6 Način rada zaštite

Postoje reverzibilna i nereverzibilna zaštita.

Reverzibilna zaštita:

Štiti bateriju Power 48-5000 tako što se isključuju naponski izlazi.

Nakon otklanjanja razloga za pogrešku moguće je ponovno uključiti bateriju Power 48-5000.

Nereverzibilna zaštita:

Nereverzibilna zaštita druga je sigurnosna značajka. Ako se ta zaštita aktivirala, baterija Power 48-5000 više se ne može upotrebljavati i potrebno je obratiti se servisnoj službi društva Torqeedo.

7 LED prikaz

Power 48-5000



Sl. 14: LED prikaz

1 Položaj LED prikaza

NAPOMENA

Radi provjere funkcije, tijekom uključivanja baterije Power 48-5000 LED diode nakratko će zasvijetliti zelenom, žutom, crvenom i plavom bojom.

Status baterije	Status LED dioda	Objašnjenje
Dumb-Mode (Način rada „Dumb“): Control on (Uključena kontrola), Power on (Uključeno napajanje)	Trajno svijetli zelenom bojom	Baterijska elektronika i baterijski polovi su uključeni.
Stand by-Mode (Način rada pripravnosti): Control on (Uključena kontrola), Power off (Isključeno napajanje)	Polako treperi zelenom bojom	Baterijska elektronika je uključena, a baterijski polovi su isključeni.
Smart-Mode (Način rada „Smart“): Control on (Uključena kontrola), Power on (Uključeno napajanje)	Polako treperi, izmjenično bijelom/zelenom bojom	Baterijska elektronika je uključena, uspostavljena je komunikacija s pristupnikom, a baterijski polovi su isključeni.
Charging (Punjenje)	Normalno treperi zelenom bojom	Punjenje
< 20 % SOC	Trajno svijetli žutom bojom	Stanje napunjenosti manje je od 20 %
< 10 % SOC	Polako treperi žutom bojom	Stanje napunjenosti manje je od 10 %
0 % SOC	Normalno treperi žutom bojom	Stanje napunjenosti iznosi 0 %
High Temperature (Visoka temperatura)	Brzo treperi žutom bojom	Visoka temperatura. Baterija se mora ohladiti.
Defect – Contact Service (Kvar – obratite se servisnoj službi)	Trajno svijetli crvenom bojom	Baterija je u kvaru. Obratite se servisnoj službi društva Torqeedo.
Error – See Manual (Pogreška – pogledajte upute za upotrebu)	Normalno treperi crvenom bojom	Pogledajte poglavlje „Pogreške (crvene)“ .

LED prikaz

Ritam treperenja LED dioda baterije Power 48-5000

Polako treperi	2 sekunde uključeno, 2 sekunde isključeno
Normalno treperi	1 sekundu uključeno, 1 sekundu isključeno
Brzo treperi	0,5 sekundi uključeno; 0,5 sekundi isključeno

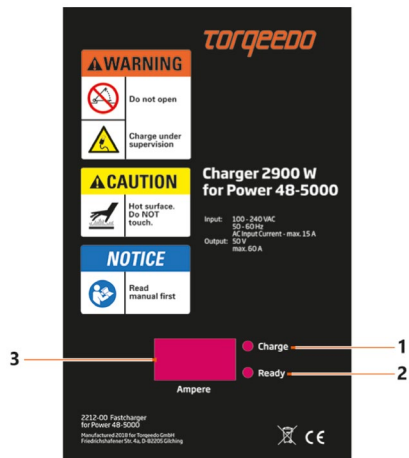
Punjač 650 W 2213-00



- | | |
|-------------------------|--------------------|
| 1 Mains (Strujna mreža) | 3 Full (Puno) |
| 2 Charging (Punjenje) | 4 Error (Pogreška) |

Status punjača	Status LED dioda	Objašnjenje
Error (Pogreška)	crvena	Odspojite uređaj sa strujne mreže, pričekajte 1 minutu i ponovno priključite uređaj na strujnu mrežu.
Full (Puno)	zelena	Postupak punjenja je dovršen.
Charging (Punjenje)	žuta	Postupak punjenja je aktivan.
Mains (Strujna mreža)	zelena	Uređaj je spreman, eventualno je još potrebno uključiti bateriju.

Punjač 2900 W 2212-00



1 Charge (Punjenje)

2 Ready (Spremno)

3 Snaga struje

LED prikaz

Kvarovi (crveni)

Korisnik ne može samostalno otkloniti kvarove. U slučaju kvara potrebno je obratiti se servisnoj službi društva Torqeedo.

Mogući uzroci:

- Dubinski ispražnjena baterija.
- Aktivirana je nereverzibilna samostalna zaštita.
- Neuspješna samostalna provjera elektronike.

Pogreške (crvene)

Pogreške vode do samostalnog isključivanja naponskih izlaza. Te se pogreške mogu otkloniti. Nakon otklanjanja pogrešaka moguće je provesti pokušaj uključivanja baterije Power 48-5000. Baterija Power 48-5000 ne uključuje se samostalno.

Ako je baterija Power 48-5000 samostalno isključila naponske izlaze i ustvari još nije uključena (putem prekidača), interna elektronika (a time i komunikacija i LED dioda) isključit će se nakon sat vremena.

Mogući uzrok pogreške	Otklanjanje pogrešaka
Previsoka temperatura	<ul style="list-style-type: none"> ■ Ostaviti bateriju da se ohladi ■ Event. dugoročno osigurati sustav hlađenja
Preniska temperatura	<ul style="list-style-type: none"> ■ Puštati bateriju u pogon pri navedenim temperaturama
Prepoznat je kratki spoj ili prekomjerna struja	<ul style="list-style-type: none"> ■ Provjeriti ožičenje ■ Provjeriti je li potrošnja snage trošila možda prevelika
U sustavu je pritisnut „Emergency-Off“ („Isključivanje u nuždi“) / pritisnut je prekidač za isključivanje u nuždi	<ul style="list-style-type: none"> ■ Dovedi daljinsku ručica za gas u neutralan položaj ■ Deaktivirati prekidač za isključivanje u nuždi ■ Ponovno uključiti bateriju

Upozorenja (žuta)

Upozorenja su napomene za korisnika. Na temelju njih ne provodi se samostalno isključivanje baterije. Iznimku predstavlja stanje napunjenosti od 0 % SOC-a.

8 Punjenje

8.1 Priklučivanje punjača na bateriju Power 48-5000

⚠ OPASNOST!

Opasnost po život uslijed požara!
Punjenje oštećenih baterija može dovesti do požara.

- Nikada nemojte puniti oštećene baterije.

⚠ UPOZORENJE!

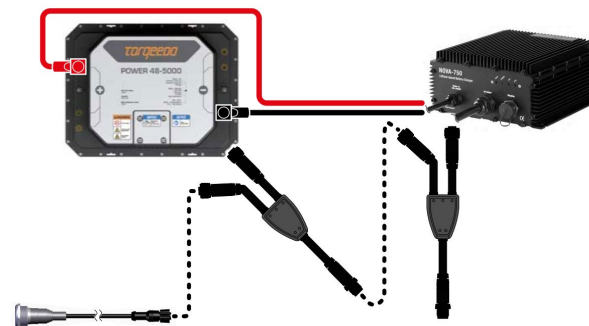
Opasnost od ozljeda uslijed kratkog spoja!
Posljedica mogu biti teške ozljede ili smrt.

- Odložite metalni nakit i ručne satove prije nego što započnete radove na bateriji Power 48-5000.
- Uvijek odlažite alate i metalne predmete tako da ne dospiju u dodir s baterijom Power 48-5000.
- Tijekom priklučivanja baterije Power 48-5000 pazite na pravilan polaritet te čvrst dosjed priključaka.
- Polovi baterije moraju biti čisti i bez tragova korozije.

NAPOMENA

Punite bateriju isključivo sustavima za punjenje koje je odobrilo društvo Torqeedo.

Bez pogonskog sustava Torqeedo i bez pristupnika Torqeedo

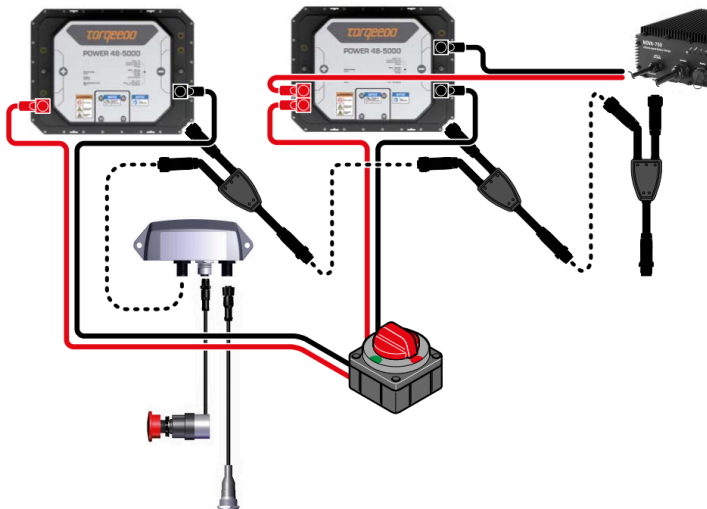


Sl. 15: Punjenje bez pogonskog sustava Torqeedo

Baterija Power 48-5000 i punjač Torqeedo moraju međusobno biti povezani putem podatkovnog kabela. Dodatno se na kabel mora priključiti prekidač za uključivanje/isključivanje i zatim uključiti.

Punjenje

S pogonskim sustavom Torqeedo ili s kompletom pristupnika Torqeedo



Sl. 16: Punjenje s pogonskim sustavom Torqeedo

Punjači Torqeedo automatski signaliziraju bateriju Power 48-5000 ako su spremni za punjenje. Time se uključuju baterije. Sustav se ne mora uključivati ručno.

1. Isključite motor Torqeedo.
2. Priključite strujni utikač punjača u strujnu utičnicu.

8.2 Punjenje

⚠ OPASNOST!

Opasnost po život uslijed požara!
Punjenje oštećenih baterija može dovesti do požara.

- Nikada nemojte puniti oštećene baterije.

Bez pogonskog sustava Torqeedo i bez pristupnika Torqeedo

- Uključivanje se provodi putem prekidača za uključivanje/isključivanje (zaseban artikl, pribor).
1. Uključite bateriju putem tipke.
 2. Zatim uključite mehanički prekidač prema trošilima koja nisu proizvod društva Torqeedo.

NAPOMENA

Za pokretanje postupka punjenja potrebno je oko 20 sekundi. Nipošto nemojte opetovano i uzastopno provoditi uključivanje i isključivanje.

S pogonskim sustavom Torqeedo ili s kompletom pristupnika Torqeedo

1. Isključite sustav putem tipke, prekidača s ključem ili tipke na zaslonu.
2. Isključite i mehanički okretni regulator.
3. Punjači Torqeedo automatski signaliziraju bateriju Power 48-5000 ako su spremni za punjenje. Time se uključuju baterije. Sustav se ne mora uključivati ručno.

NAPOMENA

Za pokretanje postupka punjenja potrebno je oko 20 sekundi. Nipošto nemojte opetovano i uzastopno provoditi uključivanje i isključivanje.

4. Rad motora Torqeedo nije moguć nakon pokretanja ni tijekom postupka punjenja.

8.3 Odspajanje punjača od baterije Power 48-5000

Bez pogonskog sustava Torqeedo i bez pristupnika Torqeedo

1. Odspojite punjače s napajanja.
2. Pričekajte oko 30 sekundi prije nego što uključite motor Torqeedo putem mehaničkog glavnog prekidača i putem ključa, tipke ili tipke na zaslonu.

S pogonskim sustavom Torqeedo ili s kompletom pristupnika Torqeedo

1. Odspojite punjače s napajanja.

8.4 Podešavanje snage punjača 2212-00

Ova funkcija dostupna je samo u kombinaciji s ručicama za gas CAN od 1949-00 do 1952-00.

1. Uključite sustav.
2. Listajte tipkom sa strelicom prema dolje do „Settings” („Postavke”) i potvrdite tipkom „Auswahl” („Odabir”) gore desno.
3. Listajte tipkom sa strelicom prema dolje do „Current” („Struja”) i potvrdite vrijednost ulazne snage tipkom „Auswahl” („Odabir”).
4. Spremite s pomoću tipke „Zurück” („Natrag”) dolje desno.
5. Isključite sustav i zatim priključite punjač na napajanje.

Održavanje i skladištenje

9 Održavanje i skladištenje

Čišćenje

Power 48-5000

⚠ OPREZ!

**Oštećenje baterije uslijed nepropisna čišćenja!
Nepropisno čišćenje može dovesti do oštećenja baterije.**

- Pažljivo očistite otvor za odzračivanje.
- Nikada nemojte čistiti bateriju visokotlačnim čistačem.

Za čišćenje baterije Power 48-5000 možete upotrebljavati sva standardna sredstva za čišćenje prikladna za plastiku. Za održavanje stezaljki polova i vijčanih spojeva upotrebljavajte kontaktno ulje.

Punjači

NAPOMENA

Zaštitite ventil za izjednačavanje tlaka od onečišćenja.

Za čišćenje punjača možete upotrebljavati sva standardna sredstva za čišćenje prikladna za plastiku.

Skladištenje

⚠ OPREZ!

**Oštećenje 48-V baterije uslijed dubinskog pražnjenja!
Tijekom skladištenja baterije sa stanjem napunjenosti manjim od 20 % može doći do dubinskog pražnjenja.**

- Pazite na to da stanje napunjenosti uvijek iznosi 20 % – 40 %.
- Svaka tri mjeseca provjeravajte je li napon viši od 43 V.

- Isključite bateriju Power 48-5000 putem prekidača za uključivanje/isključivanje ili prekidača s ključem.
- Odspojite podatkovni kabel na svakoj bateriji.
- Optimalna temperatura skladištenja iznosi između 5 °C i 20 °C.
- Održavajte bateriju Power 48-5000 čistom.

10 Prijevoz

⚠ OPREZ!

**Oštećenje baterije uslijed nepropisna prijevoza!
Posljedica može biti materijalna šteta.**

- Nikada nemojte provoditi montažu baterije pod kutom većim od 20° i trajno prevoziti.
- Nikada nemojte odlagati bateriju na rub.
- Nikada nemojte dopustiti da baterija padne s visine.

⚠ OPREZ!

**Opasnost od ozljeda uslijed teškog tereta!
Posljedica mogu biti ozljede.**

- Nemojte samostalno podizati bateriju.

NAPOMENA

Prijevoz je dopušten samo u originalnoj kartonskoj kutiji na paleti.

Prije prijevoza moraju se postaviti zatvarači koji su predviđeni za prijevoz.

Održavanje

11 Održavanje

11.1 Održavanje koje provodi korisnik

Poprskajte kontakte kontaktnim sprejem, u idealnom slučaju nakon svake upotrebe, ali najmanje svakih 6 mjeseci. Kontakti sabirničkog sustava također se moraju jedanput godišnje tretirati njime. Zaštitite polove koji se ne upotrebljavaju zatvaračima.

11.2 Održavanje koje provodi servisna služba društva Torqeedo

Neovisno o učestalosti upotrebe, servisna služba društva Torqeedo mora svakih 8 godina provjeriti nepropusnost baterije Power 48-5000, stanje ćelija, sigurnost sustava te sadržaj memorije pogrešaka.

12 Općeniti jamstveni uvjeti

12.1 Jamstveni opseg

Jamstvo završava dvije godine od dana primopredaje proizvoda krajnjem korisniku. Iz dvogodišnjeg jamstva izuzeti su proizvodi koji se – čak i privremeno – upotrebljavaju u komercijalne ili službene svrhe. Za njih vrijedi zakonsko jamstvo. Jamstveni zahtjev zastarijeva istekom razdoblja od šest mjeseci nakon otkrivanja pogreške.

Društvo Torqeedo odlučuje o tome hoće li se dijelovi s pogreškama popraviti ili zamijeniti. Distributeri i trgovci koji provode radove popravka motora društva Torqeedo nisu opunomoćeni davati pravno obvezujuće izjave u ime društva Torqeedo.

Potrošni dijelovi i rutinska održavanja izuzeti su iz jamstva.

Društvo Torqeedo ima pravo odbaciti jamstvene zahtjeve kada

- jamstvo nije propisno uručeno (posebice u pogledu uspostavljanja kontakta prije povratnog slanja reklamirane robe, postojanja potpuno ispunjenog jamstvenog obrasca i potvrde o kupnji, usp. Jamstveni postupak).
- je došlo do protupropisna rukovanja proizvodima.
- se nisu poštivale napomene o sigurnosti, rukovanju i održavanju iz uputa.
- se propisani servisni intervali nisu poštivali niti dokumentirali.
- je kupovni predmet na bilo koji način preinačen, izmijenjen ili opremljen dijelovima ili artiklima pribora koje društvo Torqeedo nije izričito dopustilo odnosno koji nisu dio preporučene opreme.
- prethodna održavanja ili popravke nisu provela poduzeća koja je ovlastilo društvo Torqeedo odnosno kada se nisu upotrebljavali originalni rezervni dijelovi. Iznimku predstavlja slučaj kada krajnji korisnik može dokazati da opravdano činjenično stanje za odbijanje jamstvenog zahtjeva nije pridonijelo nastanku pogreške.

Osim zahtjeva iz ovoga jamstva, krajnji korisnik ima zakonske jamstvene zahtjeve iz svojeg kupoprodajnog ugovora s dotičnim trgovcem, a ona nisu ograničena ovim jamstvom.

Općeniti jamstveni uvjeti

12.2 Jamstveni postupak

Poštivanje jamstvenog postupka koji je naveden u nastavku preduvjet je za ispunjavanje jamstvenih zahtjeva.

Za besprijekornu obradu jamstvenih slučajeva obvezno je poštivati sljedeće napomene:

- U slučaju reklamacije obratite se servisnoj službi društva Torqeedo. Ona će vam eventualno dodijeliti broj za odobrenje povrata robe (RMA).
- Za obradu vaše reklamacije putem servisne službe društva Torqeedo, uvijek pripremite svoju servisnu knjižicu, potvrdu o kupnji i popunjen jamstveni obrazac. Primjerak jamstvenog obrasca priložen je ovim uputama. Informacije na jamstvenom obrascu moraju sadržavati, između ostalog, podatke za kontakt, podatke o reklamiranom proizvodu, serijski broj i kratak opis problema.
- Napominjemo da u slučaju eventualnog transporta proizvoda servisnoj službi društva Torqeedo nepropisan transport nije pokriven garancijom ni jamstvom.

Za povratna pitanja u vezi s jamstvenim postupkom na raspolaganju smo vam putem podataka za kontakt navedenih na poledini.

13 Pribor

Br. artikla	Proizvod	Opis
2212-00	Brzi punjač Power 48-5000	50 V / maks. 60 A
2213-00	Punjač Power 48-5000	50 V / 13 A
2215-00	Prekidač za uključivanje/isključivanje e za upotrebu s trošilima koja nisu proizvodi društva Torqeedo	Za upotrebu baterije s trošilima koja nisu proizvodi društva Torqeedo
2216-00	Komplet za ventilaciju	Pogledajte poglavlje 5.4, „Ventilacija”
2217-00	Komplet pristupnika	Osnovni komplet za CAN sabirnicu
1974-00	Komplet kabela 2P Power 48-5000	Za 2× baterije Power 48-5000 sa sustavom Cruise 4.0

Zbrinjavanje i okoliš

14 Zbrinjavanje i okoliš

Motori Torqeedo proizvedeni su u skladu s Direktivom OEEO („WEEE“) 2012/19/EU. Ova direktiva regulira zbrinjavanje električne i elektroničke opreme u svrhu održive zaštite okoliša.

U skladu s regionalnim propisima, motor možete predati na sabirnom mjestu. Odande će se privesti stručnom zbrinjavanju.

Zbrinjavanje otpadne električne i elektroničke opreme



Sl. 17: Prekrižena kanta za smeće

Za klijente u državama članicama EU-a

Baterija Power 48-5000 podliježe europskoj Direktivi 2012/19/EU o otpadnoj električnoj i elektroničkoj opremi („Waste Electrical and Electronic Equipment“ – WEEE/OEEO) te mjerodavnim nacionalnim zakonima. Direktiva OEEO pri tome predstavlja osnovu za rukovanje otpadnim električnim uređajima koja vrijedi diljem EU-a. Baterija Power 48-5000 označena je simbolom prekrižene kante za smeće, **pogledajte „Sl. 17: Prekrižena kanta za smeće“**. Otpadna električna ni elektronička oprema ne smije se zbrinjavati putem običnog kućanskog otpada jer bi u protivnom u okoliš mogle dospjeti štetne tvari koje imaju učinak zdravstvenih oštećenja po ljude, životinje i okoliš te se nakupljaju u hranidbenom lancu i u okolišu. Osim toga, time se gube vrijedne sirovine. Stoga otpadne uređaje ekološki prihvatljivo privedite odvojenom prikupljanju te se u tu svrhu obratite servisnoj službi društva Torqeedo ili proizvođaču svojeg plovila.

Za klijente u drugim državama

Baterija Power 48-5000 podliježe europskoj Direktivi 2012/19/EU o otpadnoj električnoj i elektroničkoj opremi. Preporučujemo da se sustav ne zbrinjava preko uobičajenog kućanskog otpada, već da se ekološki prihvatljivo privede odvojenom prikupljanju. Također, moguće je da to propisuju nacionalni zakoni vaše države. Stoga osigurajte stručno zbrinjavanje sustava u skladu s propisima koji su na snazi u vašoj državi.

Zbrinjavanje baterija

Smjesta demontirajte istrošenu bateriju te slijedite sljedeće, posebne informacije o zbrinjavanju baterija ili baterijskih sustava:

Za klijente u državama članicama EU-a

Baterije odnosno akumulatori podliježu europskoj Direktivi 2006/66/EZ o (otpadnim) baterijama i (otpadnim) akumulatorima te mjerodavnim nacionalnim zakonima. Ova direktiva o baterijama pri tome predstavlja osnovu za rukovanje baterijama i akumulatorima koja vrijedi diljem EU-a. Naše baterije odnosno akumulatori označeni su simbolom prekrižene kante za smeće, **pogledajte „Sl. 17: Prekrižena kanta za smeće“**. Ispod ovog simbola možda se nalazi oznaka za sadržane štetne tvari, odnosno „Pb“ za olovo, „Cd“ za kadmij i „Hg“ za živu. Otpadne baterije i otpadni akumulatoru ne smiju se zbrinjavati putem običnog miješanog otpada jer bi u protivnom u okoliš mogle dospjeti štetne tvari koje imaju učinak zdravstvenih oštećenja po ljude, životinje i okoliš te se nakupljaju u hranidbenom lancu i u okolišu. Osim toga, time se gube vrijedne sirovine. Zbrinite otpadne baterije i otpadne akumulatore isključivo putem posebno u tu svrhu opremljenih sabirnih mjesta, svojeg trgovca ili proizvođača; njihova je predaja besplatna.

Za klijente u drugim državama

Baterije odnosno akumulatori podliježu europskoj Direktivi 2006/66/EZ o (otpadnim) baterijama i (otpadnim) akumulatorima. Baterije odnosno akumulatori označeni su simbolom prekrížene kante za smeće, **pogledajte „Sl. 17: Prekrížena kanta za smeće”**. Ispod ovog simbola možda se nalazi oznaka za sadržane štetne tvari, odnosno „Pb” za olovo, „Cd” za kadmij i „Hg” za živu. Preporučujemo da se baterije odnosno akumulatori ne zbrinjavaju preko uobičajenog kućanskog otpada, već da se privedu odvojenom prikupljanju. Također, moguće je da to propisuju nacionalni zakoni vaše države. Stoga osigurajte stručno zbrinjavanje baterija u skladu s propisima koji su na snazi u vašoj državi.

Autorska prava

15 Autorska prava

Ove upute te tekstovi, crteži, slike i drugi prikazi sadržani u njoj zaštićeni su autorskim pravima. Zabranjena su umnožavanja bilo koje vrste i oblika, čak i pojedinačnih izvadaka, te upotreba i/ili objava sadržaja bez pisana dopuštenja proizvođača.

Kršenjem toga propisa nastaju zahtjevi za nadoknadu štete. Ostala prava ostaju pridržana.

Društvo Torqeedo zadržava pravo izmjene ovog dokumenta bez prethodne obavijesti. Društvo Torqeedo poduzelo je značajne napore kako bi se osiguralo da se u uputama ne nalaze pogreške ni propusti.

Jamstveni list

Poštovana klijentice, poštovani klijentu!

Vaše zadovoljstvo našim proizvodima od iznimne nam je važnosti. Ako se dogodi da određeni proizvod unatoč svoj pažnji koju primjenjujemo u okviru proizvodnje i provjere ipak ima kvar, važno nam je da vam osiguramo brzu pomoć bez prekomjerne papirologije.

Kako bismo mogli provjeriti vaš jamstveni zahtjev i besprijekorno provesti jamstvene slučajeve, potrebna nam je vaša suradnja:

- U cijelosti popunite ovaj Jamstveni list.
- Priložite kopiju dokaza o kupnji (blagajničkog računa, fakture ili slične isprave).
- Potražite lokaciju servisne službe u svojoj blizini na web-mjestu www.torqueedo.com/service-center/service-standorte, gdje ćete pronaći popis sa svim adresama. Ako svoj proizvod šaljete u servisni centar društva Torqeedo u Wesslingu, potreban vam je slijedni broj, koji možete zatražiti putem telefona ili e-pošte. Vaša se pošiljka ondje neće moći zaprimiti bez slijednog broja. Ako svoj proizvod šaljete na drugu lokaciju servisne službe, razjasnite postupak prije slanja s nadležnim servisnim partnerom.
- Osigurajte prikladnu prijevoznu ambalažu.
- Pozor pri slanju baterija: baterije su označene kao opasne tvari u skladu s 9. razredom UN-a. Slanje putem prijevoznih poduzeća mora se provoditi u skladu s propisima o opasnim tvarima i u originalnoj ambalaži!
- Uvažite jamstvene uvjete koji su navedeni u dotičnim uputama za upotrebu.

Podatci za kontakt

Ime	Prezime
Ulica	Država
Telefon	Pošanski broj, grad/mjesto
E-pošta	Mobilni telefon
Ako postoji: Br. klijenta	

Podatci o reklamaciji

Točna oznaka proizvoda	Serijski broj
Datum kupnje	Broj sati rada (okvirno)
Trgovac kod kojeg je proizvod kupljen	Adresa trgovca (poštanski broj, grad/mjesto, država)
Detaljan opis problema (uključujući poruku o pogrešci, u kojoj je situaciji pogreška nastupila itd.)	
Slijedni broj (obavezan u slučaju slanja servisnom centru društva Torqeedo u Wesslingu jer se pošiljka u protivnom neće moći zaprimiti)	

Hvala na suradnji! Vaša servisna služba društva Torqeedo.

EU Izjava o sukladnosti

16 EU Izjava o sukladnosti

EU Izjava o sukladnosti priložena je sustavu i može se preuzeti s web-mjesta društva Torqeedo.

Servisni centar društva Torqeedo

Europa, Bliski istok, Afrika

Torqeedo GmbH
– Servisni centar –
Einsteinstrasse 901
82234 Wessling, Njemačka
service@torqeedo.com
T +49 - 8153 - 92 15 - 100
F +49 - 8153 - 92 15 - 329

Sjeverna Amerika

Torqeedo Inc.
171 Erick Street, Unit A-1
Crystal Lake, IL 60014
SAD
service_usa@torqeedo.com
T +1 - 815 - 444 88 06
F +1 - 847 - 444 88 07

Azija i Pacifik

Torqeedo Asia Pacific Ltd.
Athenee Tower, 23rd Floor Wireless Road, Lumpini,
Pathumwan, Bangkok 10330
Tajland
service_apac@torqeedo.com
T +66 (0) 212 680 30
F +66 (0) 212 680 80

Poduzeća društva Torqeedo

Njemačka

Torqeedo GmbH
Einsteinstrasse 901
82234 Wessling, Njemačka
info@torqeedo.com
T +49 - 8153 - 92 15 - 100
F +49 - 8153 - 92 15 - 319

Sjeverna Amerika

Torqeedo Inc.
171 Erick Street, Unit A-1
Crystal Lake, IL 60014
SAD
usa@torqeedo.com
T +1 - 815 - 444 88 06
F +1 - 847 - 444 88 07

Datum: 22. 5. 2020.

Broj artikla:
039-00268